

Lithuania-Vilnius: Gender-sensitive Language Review in all official EU Languages other than English

OJ S 249/2020 22/12/2020

Contract award notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: European Institute for Gender Equality

National registration number: 2900764882

Postal address: Gedimino av.16

Town: Vilnius

NUTS code: LT011 Vilniaus apskritis

Postal code: LT 01103

Country: Lithuania

E-mail: procurement@eige.europa.eu**Internet address(es):**Main address: www.eige.europa.eu**I.4. Type of the contracting authority**

European institution/agency or international organisation

I.5. Main activity

Other activity: Gender equality

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Gender-sensitive Language Review in all official EU Languages other than English

Reference number: FWC EIGE/2020/OPER/11

II.1.2. Main CPV code

79821100 Proofreading services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

The subject matter of the FWC is the provision of a wide range of services related to expert language review for publications and website texts produced by EIGE in English and translated in other official EU languages.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 177 000,00 EUR

II.2. Description

II.2.1. Title

Gender-sensitive Language Review in Central and Northern Europe Languages
Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

73000000 Research and development services and related consultancy services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: LT Lietuva

Main site or place of performance: Contractor's premises.

II.2.4. Description of the procurement

The subject matter of the FWC is the provision of a wide range of services related to expert language review for publications and website texts produced by EIGE in English and translated in other official EU languages.

Specifically:

Lot 1: Central and northern Europe languages:

- 1) Germanic languages: Danish, Dutch, German, and Swedish;
- 2) Uralic languages: Estonian, Finnish, and Hungarian;
- 3) Celtic languages: Irish.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Quality of the proposed methodology / Weighting: 20

Quality criterion - Name: Organisation of the work and resources / Weighting: 10

Quality criterion - Name: Quality assurance and risk management / Weighting: 10

Quality criterion - Name: Scenarios / Weighting: 30

Price - Weighting: 30

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Gender-sensitive Language Review in Eastern Europe Languages
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

73000000 Research and development services and related consultancy services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: LT Lietuva

Main site or place of performance: Contractor's premises.

II.2.4. Description of the procurement

The overall objective is to ensure that EIGE's publications and/or website texts are gender-sensitive, clear, easy to read and engaging for policy makers and non-expert audiences, in all official EU languages other than English.

Specifically:

Lot 2: Gender-sensitive language review in Eastern Europe languages:

- 1) Slavic languages: Bulgarian, Croatian, Czech, Polish, Slovak, and Slovene;
- 2) Baltic languages: Latvian and Lithuanian.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Quality of the proposed methodology / Weighting: 20

Quality criterion - Name: Organisation of the work and resources / Weighting: 10

Quality criterion - Name: Quality assurance and risk management / Weighting: 10

Quality criterion - Name: Scenarios / Weighting: 30

Price - Weighting: 30

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Western and Southern Europe Languages

Lot No: 3

II.2.2. Additional CPV code(s)

73000000 Research and development services and related consultancy services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: LT Lietuva

Main site or place of performance: Contractor's premises.

II.2.4. Description of the procurement

The subject matter of the FWC is the provision of a wide range of services related to expert language review for publications and website texts produced by EIGE in English and translated in other official EU languages.

Specifically:

Lot 3: Western and southern Europe languages:

- 1) Romance languages: French, Italian, Portuguese, Romanian, and Spanish;
- 2) Hellenic language: Greek;
- 3) Afro-Asiatic language: Maltese.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Quality of the proposed methodology / Weighting: 20

Quality criterion - Name: Organisation of the work and resources / Weighting: 10

Quality criterion - Name: Quality assurance and risk management / Weighting: 10

Quality criterion - Name: Scenarios / Weighting: 30

Price - Weighting: 30

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2020/S 183-440966](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Contract No: EIGE/2020/OPER/11

Lot No: 1

Title:

Gender-sensitive Language Review in Central and Northern Europe Languages

A contract/lot is awarded: no

V.1. Information on non-award

The contract/lot is not awarded

No tenders or requests to participate were received or all were rejected

Section V: Award of contract

Contract No: EIGE/2020/OPER/11

Lot No: 2

Title:

A contract/lot is awarded: no

V.1. Information on non-award

The contract/lot is not awarded

No tenders or requests to participate were received or all were rejected

Section V: Award of contract

Contract No: EIGE/2020/OPER/11

Lot No: 3

Title:

Western and Southern Europe Languages

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

14/12/2020

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Seprotect Traducción e Interpretación, S.L.

Postal address: Calle Valle de Alcudia No 3, 3ªPL, Las Rozas de Madrid 28230

Town: Madrid

NUTS code: ES3 Comunidad de Madrid

Country: Spain

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 53 000,00 EUR

Total value of the contract/lot: 53 000,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted Value or proportion likely to be subcontracted to third parties Proportion: 63 %

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: General Court of the European Union

Town: Luxembourg

Country: Luxembourg

E-mail: cfi.registry@curia.europa.eu

Telephone: +352 43031

Internet address: <http://curia.europa.eu>

VI.4.2. Body responsible for mediation procedures

Official name: The European Ombudsman

Town: Strasbourg

Country: France

Telephone: +33 388172313

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Within 2 months of the notification of the plaintiff, or, in absence thereof, of the day on which it came to knowledge. A complaint to the European Ombudsman does not have as an effect either to suspend this period or to open a new period for lodging appeals.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: General Court

Postal address: rue du Fort Niedergrünwald

Town: Luxembourg

Postal code: 2925

Country: Luxembourg

E-mail: generalcourt.registry@curia.europa.eu

Internet address: <http://curia.europa.eu>

VI.5. Date of dispatch of this notice

15/12/2020